

Distr.
GENERAL

S/2000/104
10 February 2000

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٠
موجهتان الى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في المملكة العربية السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز في الفترة من ١ إلى ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠، على النحو المبين في القائمة المرفقة طيبة.

برجاء التدخل لدى الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأفعال العدوانية، وهي السعودية والكويت وتركيا، من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق، باعتبارها خرقاً فاضحاً لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة وال العامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه السعودية والكويت وتركيا للأمريكيين والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق، بما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال. وحكومة جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق من جراء هذه الأفعال.

وسأغدو ممتننا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها الذي يتضمن قائمة بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
السفير والممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية خلال الفترة

١ إلى ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: ٥٢ طلعة جوية بسرعة ٧٨٠-٧٢٠ كيلومتر/ساعة وبارتفاع (يتراوح بين ستة كيلومترات و ١٢ كيلومتراً)، كما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة ١١/٢٠ من يوم ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٤ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية. ونفذت هذه الطائرات ٦ طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع "أواكس" من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق زاخو، وعقرة، ودهوك، والعمادية، وعين زالة، وتلعفر، وأربيل، والموصل، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٢٠.

(ب) في الساعة ١٢/٠٠ من يوم ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٤، ١٦، ١٥، ٤ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية. ونفذت هذه الطائرات ٢٠ طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق زاخو، ودهوك، وعين زالة، والموصل، وأربيل، وتلعفر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٠٠.

(ج) في الساعة ١٠/٤٥ من يوم ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٦، ١٥، ١٥، ١٦ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية. ونفذت هذه الطائرات ٦ طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق زاخو، ودهوك، وأربيل، والموصل، وتلعفر، والعمادية، وعقرة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٥٠.

٢ - المنطقة الجنوبية: ١٩٢ طلعة جوية وبسرعة ٧٨٠-٧٢٠ كيلومتر/ساعة وبارتفاع (يتراوح بين تسعة كيلومترات و ١٣ كيلومتراً) كما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة ١٠/٥٠ من يوم ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٤، ١٦، ١٨، ١٦، ١٥، ١٥، ١٦ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٣٤ طلعة، منها ١٨ طلعة من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية، و ١٦ طلعة من الأجواء الكويتية تسندها

طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلت هذه الطائرات فوق مناطق أرطاوي، وأشجنة، والناصرية، والبصرة، والسمواة، والنصف، والبصية، والجبايش، والشطرة، والسلمان، والقرنة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١١/٥٨.

(ب) في الساعة ١٣٠٨ من يوم ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٢٠ طلعة، منها ١٠ طلعات من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، و ١٠ طلعات من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، وأرطاوي، والبصية، والسلمان، والنصف، والجليبة، والقرنة وأشجنة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٢٠.

(ج) في الساعة ١٢٤٧ من يوم ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٢٢ طلعة، منها ١٤ طلعة من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، و ٨ طلعات من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، والناصرية والسلمان، والنصف، والجليبة، والقرنة، والسمواة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٠٠.

(د) في الساعة ٩٥٠ من يوم ٥ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، و ١٨ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٦٠ طلعة، منها ٣٨ طلعة من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، و ٢٢ طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية والسلمان، والنصف، والجليبة، والقرنة، والسمواة، وأرطاوي، والعمارة، وجنوب طقطقانة، وشرق والنخيب، وصفوان، والشنافية، والرميضة، وقلعة صالح، وقلعة سكر، والبصية، والشطرة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٧٠٥.

(ه) في الساعة ١٢٣٥ من يوم ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٨ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٣٢ طلعة، منها ١٢ طلعة من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية، و ٢٠ طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلت هذه الطائرات فوق مناطق أرطاوي،

والناصرية والشنا悱ية، واللصف، والبصرة، والسماوية، وجنوب علي الغربي، والعمارة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤٠٠.

(و) في الساعة ١٠/٤٥ من يوم ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠، اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٢٤ طلعة، منها ٦ طلعة من الأجواء السعودية، تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية، و ١٨ طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع E2-C من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق أرطاوي، والناصرية والسلمان، واللصف، والجليبة، والنخيب، والسماوية، وأشبحة، والديوانية، وقلعة صالح، والعمارة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣٥٠.

—————